

「宋韻·華裳」妝束分享會
“Elegant Ladies of the Song Dynasty” –
A Costume and Styling Talk

日期 Date: 1.7.2026 (三 Wed) | 4 pm

參與嘉賓 Guest Speakers:
服化設計徐叢婷、服化操作吳媛媛、
演員厲一潼(琴子)、孟毅坤(影兒)
Costume & Makeup Designer - Xu Congting,
Costume & Makeup Artist - Wu Yuanyuan,
Actors - Li Yitong (Qinzi) and Meng Yikun
(Ying'er)

「宋韻·逢時」
香港主創主演見面會
The Code of The Dynasty –
Meet-the-Artists Session

日期 Date: 1.7.2026 (三 Wed) | 7 pm

參與嘉賓 Guest Speakers:
編劇馬楠、導演王駿擘、演員賀坪(趙不尤)、
黎雨晴(趙嬋兒)
Playwright - Ma Nan, Director - Wang Junye,
Actors - He Ping (Zhao Buyou) and Li Yuqing
(Zhao Ban'er)

地點 Venue:
香港文化中心大劇院後台6樓排演室GR1
GR1, Level 6, Backstage of Grand Theatre,
Hong Kong Cultural Centre

普通話主講 In Putonghua

免費入場 Free admission
名額有限，先到先得，請掃描二維碼以
進行網上登記
Limited quota, seats available on a
first-come, first-served basis. Please
scan QR code for online registration.



門票現在各城市售票網售票處、自助售票機、網上、流動購票應用程式URBTIX及電話購票熱線發售。
Tickets NOW available at all URB TIX outlets, self-service ticketing kiosks, on internet, by mobile app URB TIX and telephone booking.

節目查詢 Programme Enquiries: 2268 7325
電話購票 Telephone Booking: 3166 1288
網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk
票務查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100
流動購票應用程式 Mobile App: URB TIX
每日上午10時至晚上8時
10am – 8pm daily
(Android · HarmonyOS 及 iPhone / iPad 版)



優惠購票計劃 Discount Scheme

優惠票 Concessionary Tickets

全日制學生、60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠。綜接受惠人士優惠票數量有限，先到先得。優惠票持有人入場時，必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。
Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Tickets for CSSA recipients are available on a first-come, first-served basis. Concessionary ticket holders must produce evidence of their identity or age upon admission.

「代代同行1+1」、團體購票、套票及博物館通行證持有人尊享優惠
‘Generations Together 1+1’, Group Booking, Package Booking Discount and Exclusive Offer to Museum Pass Holders

只適用於舞台演出節目(個別節目除外)、中國戲曲節2026：戲曲電影欣賞及《大師傳藝·尋古知新》講座系列。優惠詳情請瀏覽中華文化節或主辦機構網頁。
Only applicable to stage programmes (except specified programmes), Chinese Opera Festival 2026: Chinese Opera Film Shows and Legacy and Vision: Conversations with Chinese Cultural Masters. For discount details, please visit the Chinese Culture Festival or the presenters' websites.

優惠購票計劃 Discount Scheme		
「代代同行1+1」優惠 ‘Generations Together 1+1’ Discount	每次購買同一場次節目 ①張學生/長者優惠票+①張正價門票 For each standard ticket purchased with 1 student/senior concessionary ticket for the same performance	正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket 9折 10% off
團體購票優惠 Group Booking Discount	每次購買正價門票數量 For each purchase of standard tickets 4-9張	正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket 9折 10% off
	10-29張	85折 15% off
	30張或以上 or above	75折 25% off
套票優惠 Package Booking Discount	每次購買正價門票的節目數量 Number of programmes on each purchase of standard tickets 3-4場不同節目 different programmes	正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket 9折 10% off
	5-6場不同節目 different programmes	85折 15% off
	7場或以上不同節目 or more different programmes	75折 25% off
博物館通行證尊享優惠 Exclusive Offer to Museum Pass Holders	博物館通行證持有人請於城市售票網售票處購票時出示有效的實體或電子博物館通行證。Please present valid physical or electronic Museum Pass upon purchase tickets at URB TIX outlets.	9折 10% off

購買每張門票，只可享用其中一種優惠，請於購票時通知票務人員。
Patrons can enjoy only one of the discount offers for each ticket purchased. Please inform the box office staff at the time of purchase.

6歲以下恕不招待。節目長約2小時45分鐘，包括中場休息15分鐘。觀眾務請準時入座，遲到及中途離座者須待中場休息或適當時候方可進場/返回座位。主辦機構有權拒絕遲到者進場或決定其進場的時間及方式。主辦機構有權更改節目及更換表演者。本節目內容不反映康樂及文化事務署的意見。
Audience below 6 will not be admitted. The running time of the performance is approximately 2 hours and 45 minutes including an intermission of 15 minutes. Members of the audience are strongly advised to arrive punctually. Latecomers and those who leave their seats during the performance will only be admitted and allowed to return to their seats respectively during the intermission or at a suitable break. The presenters reserve the right to refuse admission of latecomers, or determine the time and manner of admission of latecomers. The presenters reserve the right to change the programme and substitute artists. The programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

承辦單位 中國對外文化集團有限公司
Organised by China Arts and Entertainment Group Ltd.
執行單位 中國對外演出有限公司
Executed by China Performing Arts Agency

香港文化中心 Hong Kong Cultural Centre
九龍尖沙咀梳士巴利道10號
10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
查詢 Enquiries: 2734 2009

www.ccf.gov.hk

Click for Arts 藝在「線」



場刊 House Programme



場刊內容將於演出當日載。
The house programme will be
uploaded on the performance day.



中華文化節
CHINESE CULTURE FESTIVAL



清明上河圖
THE CODE OF THE DYNASTY
國風懸疑舞台劇
製作出品 Produced by 上海戲劇藝術中心 SHANGHAI DRAMATIC ARTS CENTRE

3-4.7.2026 7:30pm

(五Fri - 六Sat)

5.7.2026 2:30pm

(日Sun)

香港文化中心大劇院
Grand Theatre,
Hong Kong Cultural Centre

\$680 \$580 \$480 \$380 \$280

普通話演出，附中英文字幕。
In Putonghua with Chinese and English surtitles.

合辦
Jointly Presented by





莫把丹青等閒看，無聲詩裡頌千秋， 傳世神作《清明上河圖》竟暗藏驚天迷案！

“Do not take this masterpiece of ink and colour lightly;
within its wordless verses lies a thousand-year meme.”
Decode the shocking secret beneath the timeless painting
Along the River During the Qingming Festival!

北宋宣和三年，清明。一艘梅船，沿河而下如一枚棋子，落向大宋棋盤。梅船神跡驚現汴京虹橋，東水八子之二的郎繁離奇殞命、章美無故失蹤，汴京訟師趙不尤受託探查其中玄機。案情看似割裂但又環環相扣，真相似乎近在眼前卻又被層層包裹。

**人心陰暗複雜，亟待微光如劍破開迷霧；
謎團撲朔錯綜，仍有知己賢妻兄妹溫情。**

「以我心燈一盞，照他長夜寒天。」

訟師趙不尤化身為一柄義在劍，用心燈指引方向，揭開大宋盛景之下的一場詭譎殺局。

改編自作家冶文彪同名大熱小說，舞台劇《清明上河圖密碼》選取八子案，將北宋士子間的貌合心離揭露無遺，通過一起拆解離奇命案，為盛世繁華下重重危機帶來一絲微光。

The story takes place in the third year of the Xuanhe reign of the Northern Song dynasty. On the day of the Qingming Festival, a plum-blossom boat drifts downstream like a chess piece on the vast political chessboard of the Song Empire. When the vessel appears like magic under the Rainbow Bridge in Bianjing, two members of the Eight Scholars of Dongshui meet strange fates — Lang Fan dies under mysterious circumstances, while Zhang Mei vanishes without a trace. Zhao Buyou, a litigation master of Bianjing, is entrusted with uncovering the truth behind these baffling incidents. The case appears fragmented, yet intricately interconnected; the truth seems within reach, yet shrouded in layers of concealment.

The human heart is filled with dark crevices, awaiting a glimmer of light to cut through the mist like a blade.

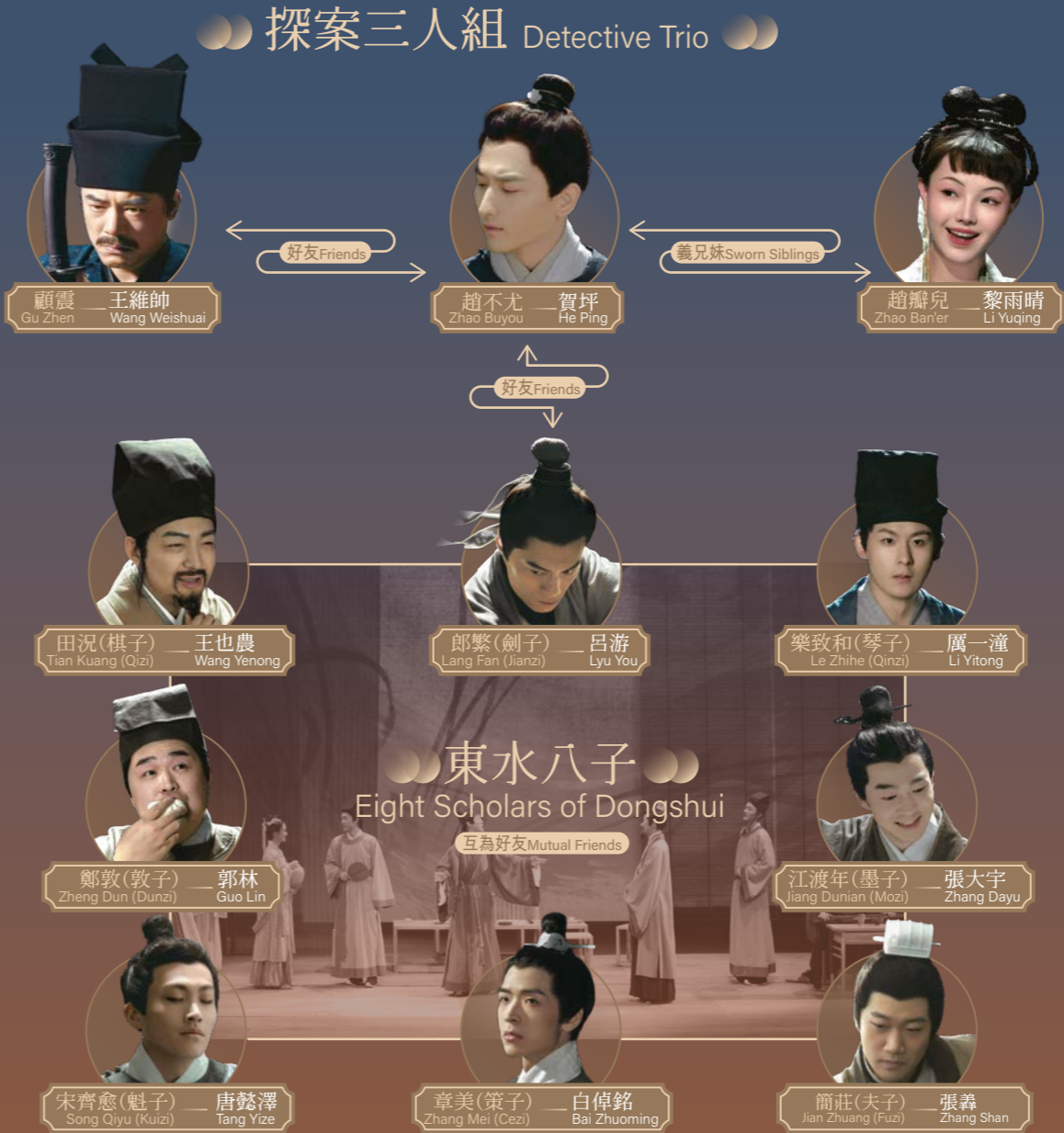
The mystery is tangled and elusive, yet warmth endures among kindred spirits, family bonds and steadfast companionship.

“With a single lamp in my heart, I light up the long, cold night.”

Zhao Buyou transforms himself into a sword of righteousness, piercing the darkness and lighting the endless night.

Adapted from the bestselling novel of the same title by writer Ye Wenbiao, the stage production *The Code of the Dynasty* focuses on the “Eight Scholars” case, laying bare the fragile alliances among Northern Song scholars. Through a strange and compelling murder case, it offers a glimmer of light amid the hidden crises beneath an age of apparent prosperity.

演員 CAST



演員 Cast: 賀坪、王維帥、黎雨晴、郭林、呂游、王也農、張善、白倬銘、厲一潼、唐懿澤、張大宇、樂辰、李夢桐、孟毅坤、王煊然、王彥達、楊嘉祺、伊銳、張希越
He Ping, Wang Weishuai, Li Yuqing, Guo Lin, Lyu You, Wang Yenong, Zhang Shan, Bai Zhuoming, Li Yitong, Tang Yize, Zhang Dayu, Le Chen, Li Mengtong, Meng Yikun, Wang Xuanran, Wang Yanda, Yang Jiaqi, Yi Rui, Zhang Xiyue

上海話劇藝術中心 SHANGHAI DRAMATIC ARTS CENTRE

1995年上海人民藝術劇院(始創於1950年)和上海青年話劇團(始創於1957年)合併組建為上海話劇藝術中心(上話)，2009年成立上海話劇藝術中心有限公司，於2011年完成轉企改制。

上話不僅是滬上唯一國有話劇表演藝術院團，也位列中國最優秀的話劇製作團體之一，旗下擁有大批中國頂級藝術水平、經驗豐富的編劇、導演、演員、舞美等專業創作及演出人才，以及多個功能齊全的專業劇場，每年自主創作、交流、引進及巡迴各類演出八百餘場，吸引國內外觀眾超三十三萬人次。

The Shanghai Dramatic Arts Centre was formed by a merger of the Shanghai People's Art Theatre (founded in 1950) and the Shanghai Youth Theatre Company (founded in 1957) in 1995. It was incorporated in 2009 to become the Shanghai Dramatic Arts Centre Co., Ltd., with the restructuring completed by 2011.

As the only state-owned drama company in Shanghai, the Centre is recognised as one of the leading drama production institutions in China, boasting a distinguished team of seasoned playwrights, stage directors, actors and scenographers, with several fully equipped professional venues of varying sizes. Each year, it produces and presents more than 800 performances which it takes on tour and enters into artistic exchanges, and have been seen by over 330,000 audience members in China and abroad.



藝術人員 PRODUCTION TEAM

製作品：上海話劇藝術中心
Produced by: Shanghai Dramatic Arts Centre
出品人：張惠慶
Producer: Zhang Huiqing
總監製：田水
Chief Producer: Tian Shui
藝術總監：喻榮軍
Artistic Director: Yu Rongjun
聯合監製：何念
Co-Producer: He Nian
製作人：吳嘉
Executive Producer: Wu Jia
原著：冶文彪
Original Author: Ye Wenbiao
編劇：馬楠
Playwright: Ma Nan
導演：王駿暉
Director: Wang Junye
舞美設計：沈力
Stage Designer: Shen Li
作曲：呂亮
Composer: Lyu Liang
燈光設計：譚華
Lighting Designer: Tan Hua
多媒體設計：胡天驥
Multimedia Designer: Hu Tianji
服化設計：徐叢婷
Costume & Makeup Designer: Xu Congting
道具設計：邵振東
Props Designer: Shao Zhendong
音效設計：喬國棟
Sound Designer: Qiao Guodong
技術設計：徐先根
Technical Designer: Xu Xiange
舞台監督：朱星宇、路平
Stage Manager: Zhu Xingyu, Lu Ping
制作統籌：秦濤
Associate Producer: Qin Tao
資料由上海話劇藝術中心提供
Information provided by the Shanghai Dramatic Arts Centre